FORGE ADOUR

Notice d’utilisation
Manual del usuario
Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanleitung

CHIT F 450
CHIT F 600

F

Les informations contenues dans ce manuel vont vous permettre de procéder au montage et à l'utilisation du produit, en toute sécurité pour vous et votre entourage.

Vous devez prendre connaissance de la présente notice avant toutes manipulations du produits.

Les consignes de sécurité répertoriées dans la notice doivent être appliquées pendant l'utilisation et la manipulation du produit.

E

Las informaciones contenidas en el presente manual le permitirán proceder al montaje y al uso del producto con total seguridad, tanto para usted como para los que le rodean.

Antes de cualquier manipulación del producto, lea atentamente este manual.

Durante la utilización y la manipulación del producto, deberán respetarse todas las instrucciones de seguridad que se indican en el manual.

NL

De informatie in deze handleiding zal u helpen bij de montage en bij het gebruik van het product, in alle veiligheid voor zowel u als uw omgeving.

U moet kennis nemen van deze gebruiksaanwijzing voordat u het product behandeld.

De veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing moeten worden toegepast tijdens het gebruik en de behandeling van het product.

D

Die in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Informationen ermöglichen eine sichere Montage und Verwendung des Produkts für Sie und Ihr Umfeld.

Vor jeglicher Handhabung des Produkts müssen Sie von der vorliegenden Anleitung Kenntnis nehmen.

Die in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise sind sowohl bei der Verwendung als auch beim Umgang mit dem Produkt zu beachten.

ITSASU

Page
Página
Pagina
Seite

Contenu du carton
Contenido de la caja de cartón
Inhoud van de doos
Kartoninhalt 4

Contenu du sachet d' accessoires
Contenido de la bolsa de accesorios
Inhoud van het Accessoirezakte
Inhalt des Zubehörbeutels 4

Outillage nécessaire
Herramientas necesarias
Benodigt gereedshap
Erforderliches Werkzeug 4

Durée
Duración
Duur
Dauer 4

Personne requise
Persona requerida
Benodigde personen
Erforderliche Person 4

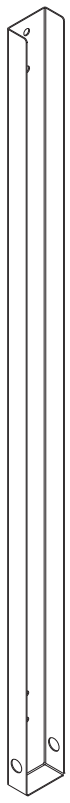
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montage-instructies
Montageanleitung 5- 8

Conseils d'entretien
Consejos de mantenimiento
Onderhoudsadviezen
Pflegehinweise 9

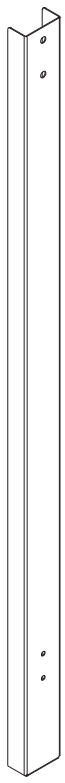
Consignes de sécurité 10
Informaciones de seguridad 11
Voorzorgsmaatregelen voor gebruik 12
Sicherheitshinweise für die Verwendug 13

Garantie
Garantía 14

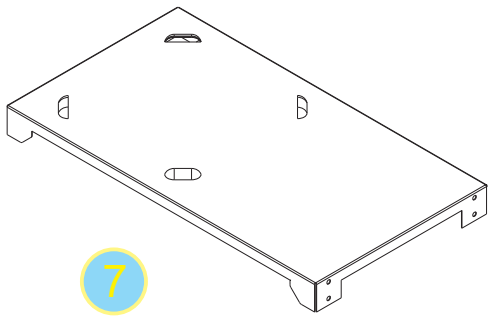
Contenu du carton
Contenido de la caja de cartón
Inhoud van de doos
Kartoninhalt



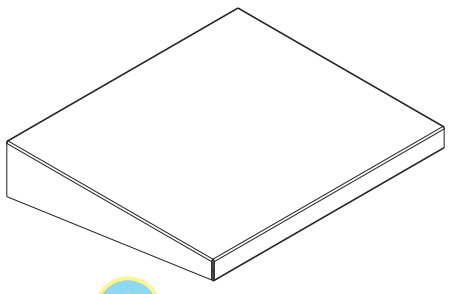
4
x 2



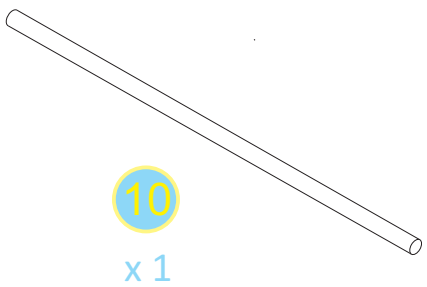
5
x 2



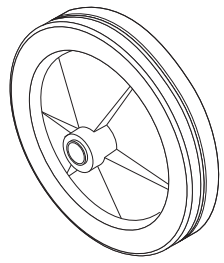
7
x 1



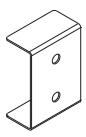
8
x 2



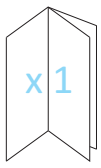
10
x 1



9
x 2

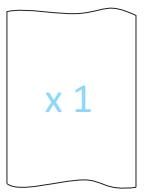


6 x 4



x 1

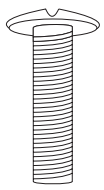
Notice de Montage
Manual de montaje
Montagehandleiding
Montageanleitung



x 1

Sachet visserie
Bolsa de tornillería
Zakje schroefwerk
Schraubenbeutel

Contenu du sachet d’ accessoires
Contenido de la bolsa de accesorios
Inhoud van het Accessoirezakte
Inhalt des Zubehörbeutels

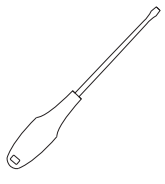


1
x 16

2
x 16

3
x 2

Outillage nécessaire (non fourni)
Herramientas necesarias (no surtido)
Benodigd gereedschap (niet meegeleverd)
Erforderliches Werkzeug (nicht mitgeliefert)



Tournevis plat (large)
Destornillador plano (grande)
Platte schroevendraaier (breed)
Schlitzschraubendreher (groß)

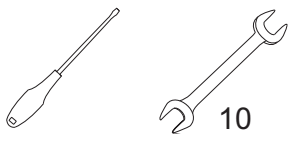
Clé plate de 10
Llave fija de 10
Platte sleutel van 10
10er-Gabelschraubenschlüssel

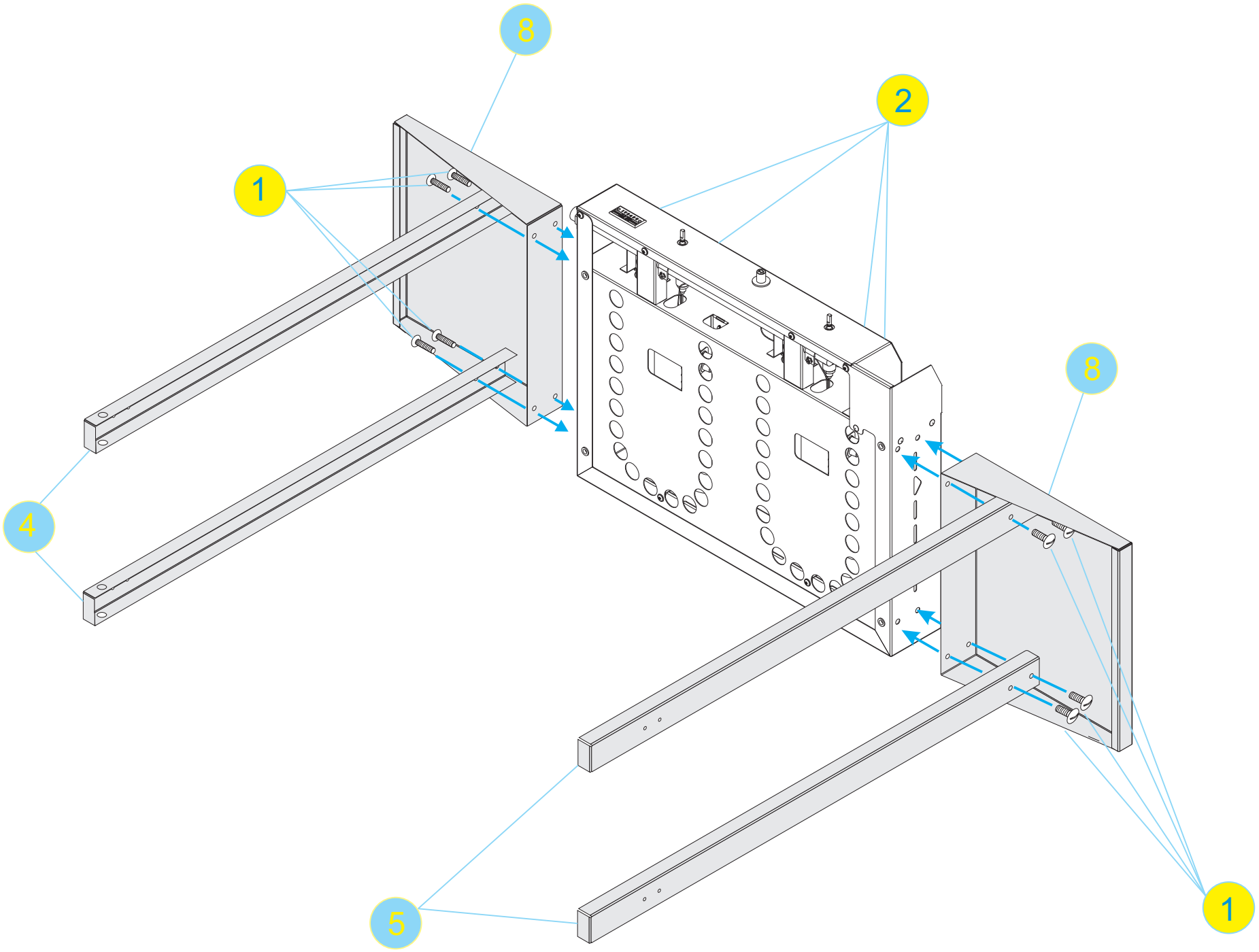
Durée
Duración
Duur
Dauer

Personne requise
Persona requerida
Benodigde personen
Erforderliche Person

1

Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montage-instructies
Montageanleitung





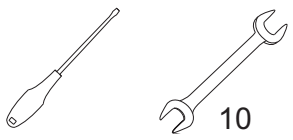
F
- *Positionner la plancha (sans la plaque de cuisson, ni le bac à graisse) à la verticale sur la face arrière*
- *Fixer les pieds* 4 *et* 5 *ainsi que les tablettes latérales* 8 *sur la plancha à l'aide des vis* 1 *et des écrous* 2
- *Les pieds* 4 *doivent être positionner du cotés de la raccord de branchement du gaz.*

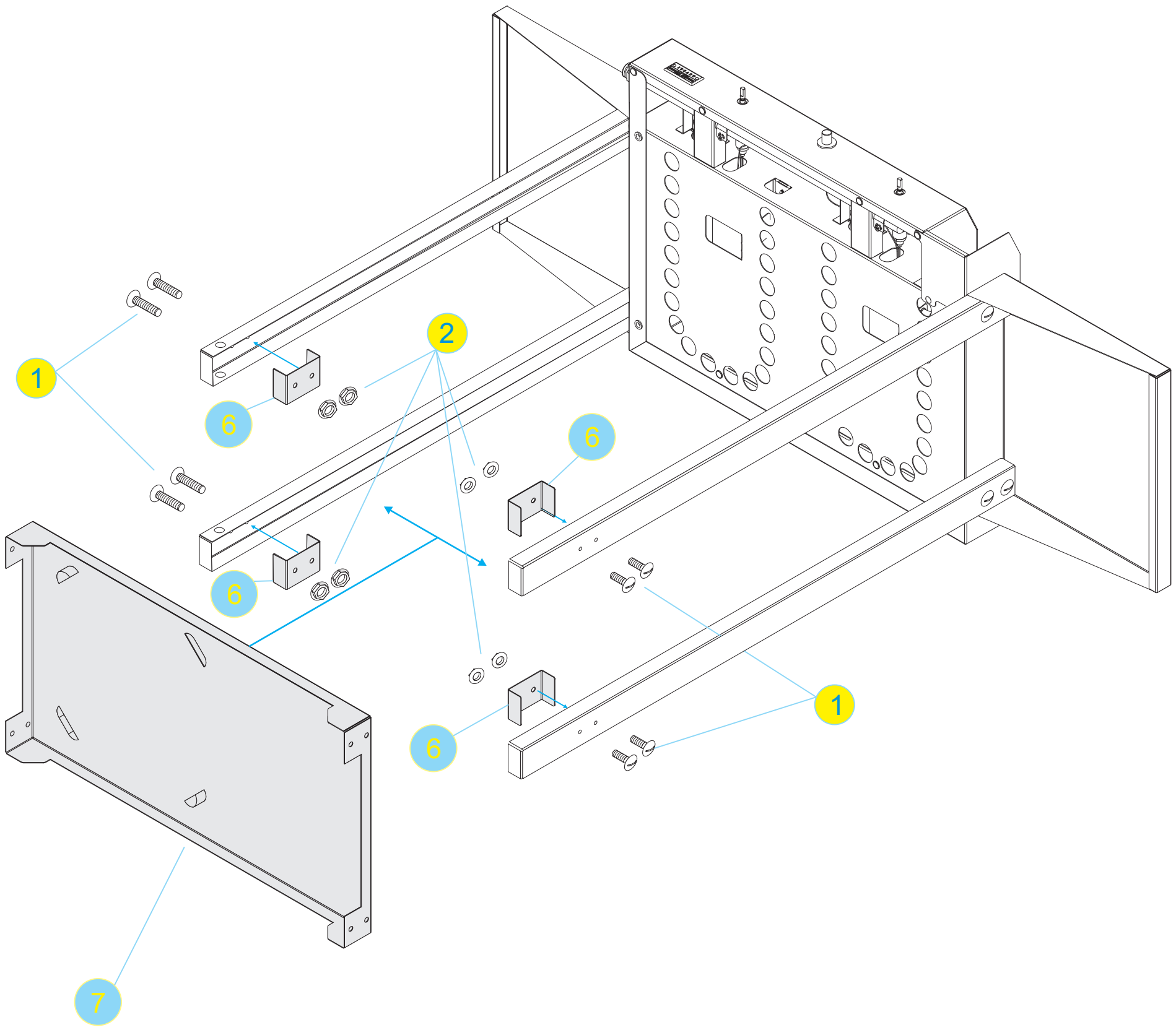
E
- *Posicione la plancha (sin la placa de cocinado ni el colector de grasa) en vertical sobre la cara posterior.*
- *Fije las patas* 4 *y* 5 *así como las repisas laterales* 8 *sobre la plancha con la ayuda de los tornillos* 1 *y de las tuercas* 2
- *Las patas* 4 *deberán colocarse en los lados del empalme de la conexión de gas*

NL
- *Plaats de plancha (zonder de kookplaat en de vetbak) verticaal op de achterkant.*
- *Bevestig de poten* 4 *en* 5 *en de zijplankjes* 8 *op de plancha met behulp van de schroeven* 1 *en de moeren* 2
- *De poten* 4 *moeten aan de kant van de gasaansluiting worden geplaatst*

D
- *Legen Sie die Plancha (ohne Kochplatte und Fettauffangschale) hochkant auf die Rückwand.*
- *Befestigen Sie die Beine* 4 *und* 5 *sowie die seitlichen Ablageplatten* 8 *mit den Schrauben* 1 *und den Muttern* 2 *an der Plancha*
- *Die Beine* 4 *müssen auf der Seite des Gasanschlusses angebracht werden*

Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montage-instructies
Montageanleitung





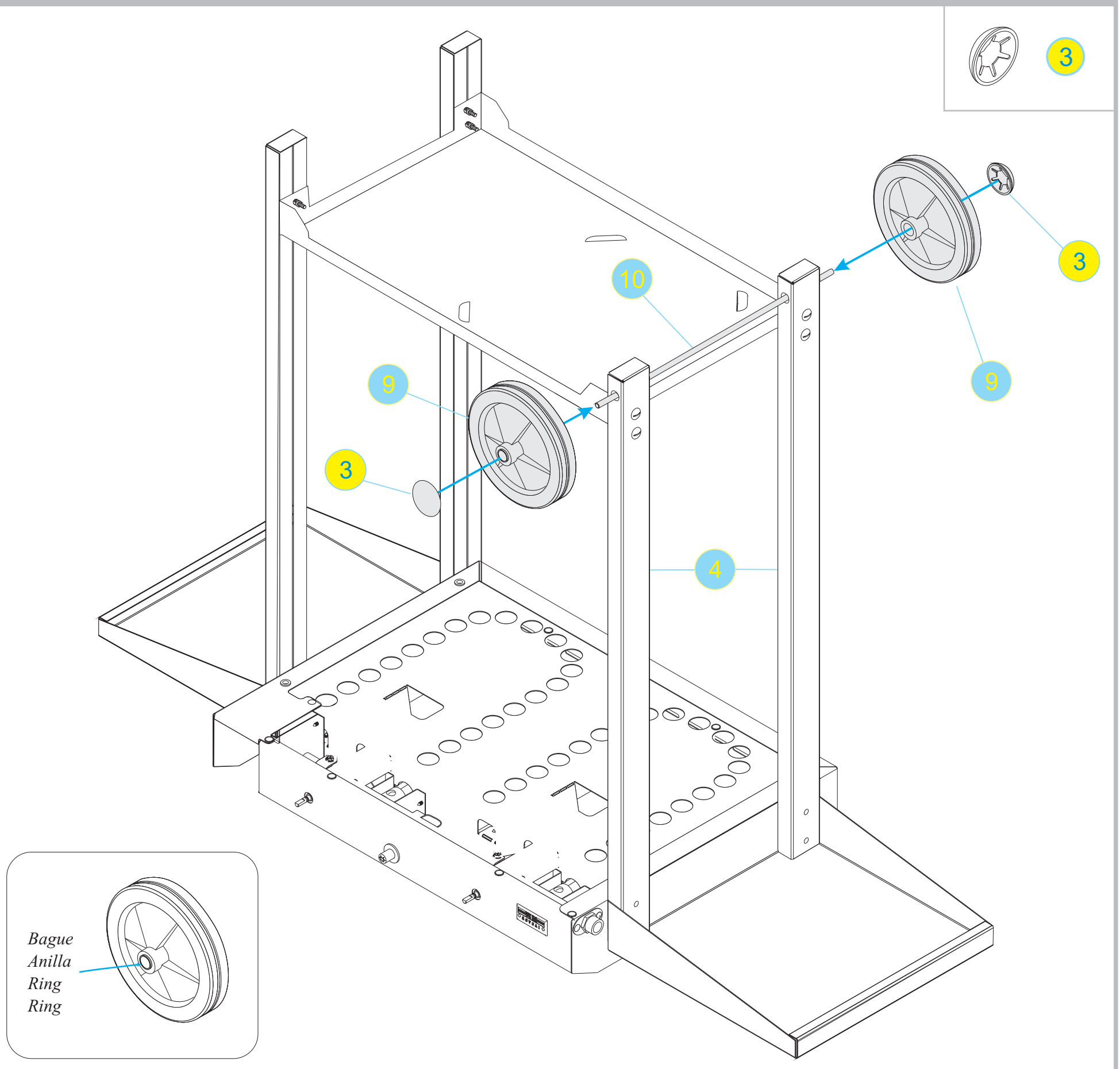
F - *Positionner les renforts* 6 *à l'intérieur des pieds* 4 *et* 5 *au niveau des orifices de fixation de la tablette inférieure* 7
- *Fixer la tablette inférieure* 7 *et les renforts* 6 *sur les pieds* 4 *et* 5 *à l'aide des vis* 1 *et* 2

E - *Coloque los refuerzos* 6 *en el interior de las patas* 4 *y* 5 *a nivel de los orificios de fijación de la repisa inferior* 7
- *Fije la repisa inferior* 7 *y los refuerzos* 6 *sobre las patas* 4 *y* 5 *con la ayuda de los tornillos* 1 *y* 2

NL - *Plaats de verstevigingen* 6 *aan de binnenkant van de poten* 4 *en* 5 *ter hoogte van de bevestigingsgaten van de onderplank* 7
- *Bevestig de onderplank* 7 *en de verstevigingen* 6 *aan de poten* 4 *en* 5 *met behulp van de schroeven* 1 *en* 2

D - *Schrauben Sie die Verstärkungen* 6 *auf der Höhe der Vorbohrungen zur Befestigung der unteren Ablageplatte* 7 *innen an die Beine* 4 *und* 5
- *Schrauben Sie die untere Platte* 7 *und die Verstärkungen* 6 *mit den Schrauben* 1 *und* 2 *an die Beine* 4 *und* 5

Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Montage-instructies
Montageanleitung



F - *Introduire l' axe de roue à travers les pieds* 11

- *Introduire les 2 roues* 9 *dans l'axe de roue* 10
Les roues doivent être positionnées de façon à ce que la bague se trouvant dans l'axe soit placée à l'extèrieur

- *Insérer les rondelles crantées* 5 *sur l' axe de roue* 10
en forçant

E - *Introduzca el eje de rueda a través de las patas* 11

- *Introduzca las 2 ruedas* 9 *en el eje de rueda* 10
Las ruedas deberán posicionarse de modo que la anilla que se encuentra en el eje quede colocada en el exterior

- *Introduzca las arandelas dentadas* 5 *sobre el eje de rueda* 10
a la fuerza

NL - *Steek de wielas door de poten* 11

- *Plaats de 2 wielen* 9 *op de wielas* 10
De wielen moeten zo zijn geplaatst dat de ring op de as aan de buitenkant zit

- *Schuif de kartelringetjes* 5 *met kracht over de wielas* 10

D - *Schieben Sie die Radachse durch die Beine* 11

- *Setzen Sie die beiden Räder* 9 *auf die Radachse* 10
Bringen Sie die Räder so an, dass der an der Achse befindliche Ring außen sitzt

- *Drücken Sie die Zahnscheiben* 5 *mit Kraft auf die Radachse* 10

F
- Redresser la Plancha et son chariot.
- Positionner la plaque de cuisson ainsi que le bac a graisse comme indiqué sur la notice de la Plancha

E
- Incorpore la Plancha y su carro.
- Coloque la placa de cocinado así como el colector de grasa según se indica en el manual de la Plancha.

NL
- Zet de Plancha met het wagentje overeind.
- Plaats de kookplaat en de vetbak zoals getoond in de handleiding van de Plancha

D
- Richten Sie die Plancha und den Unterwagen auf.
- Setzen Sie die Kochplatte und die Fettauffangschale wie in der Plancha-Anleitung beschrieben ein

-***Attention*** *! Ne pas appliquer directement sur votre support ou chariot, des produits de nettoyages ou dégraissants (décoloration de la peinture). Toujours appliquer votre produit sur un chiffon ou une éponge humide.*

- ***Atención*** *! No aplique los productos limpiadores o desengrasantes directamente sobre el soporte o el carro (decoloración de la pintura). Aplique siempre el producto sobre un trapo o una esponja húmeda*

-***Opgelet!*** *Pas niet direct reinigings- of ontvettingsmiddelen toe op de houder of het wagentje (verkleuring van de verf). Pas het middel altijd toe op een vochtige doek of spons.*

-***Vorsicht!*** *Bringen Sie Reinigungs- oder Fettlösemittel nicht direkt auf Ihren Unterbau oder Unterwagen auf (Ausbleichen des Lacks). Tragen Sie das Mittel immer mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm auf.*

- Avant de ranger votre plancha sur votre support, débrancher la bouteille de gaz et stocker la à l'extérieur dans un endroit sec et bien ventilé à l'écart de toutes sources de chaleur. Ranger votre Chariot et sa Plancha dans un endroit ou ils ne risquent pas d'être endommagés et à l'abri de l'humidité.

- Antes de almacenar la plancha sobre el soporte, desconecte la bombona de gas y guárdela en un lugar exterior seco y bien ventilado, alejada de cualquier fuente de calor. Guarde el Carro y la Plancha en un lugar donde no corran el riesgo de resultar dañados y perfectamente protegidos de la humedad.

- Voordat u de plancha opbergt op de houder, eerst de gasfles loshalen en buiten opslaan, in een droge en goed geventileerde ruimte uit de buurt van warmtebronnen. Berg uw wagentje met de plancha op, op een niet vochtige plek waar hij niet kan worden beschadigd.

- Bevor Sie Ihre Plancha mit Ihren Unterbau wegstellen, müssen Sie die Gasflasche von der Plancha trennen und an einem trockenen und gut belüfteten Ort im Freien, abseits von jeglichen Wärmequellen, aufbewahren. Lagern Sie Ihren Unterwagen und die Plancha an einem trockenen, sicheren Ort, an dem sie nicht beschädigt werden

- Il est recommandé, dans le cas d'une longue inactivité de votre Produit de le stocker dans un endroit sec à l'abri des intempéries.

- En caso de no utilización prolongada del producto, se aconseja guardarlo en un lugar seco y protegido de la intemperie.

- Als u het product lange tijd niet gebruikt, wordt het aanbevolen om het op te slaan op een droge plek, niet blootgesteld aan slechte weersomstandigheden.

- Bei längerer Nichtverwendung wird empfohlen, das Produkt an einem trockenen, witterungsgeschützten Ort aufzubewahren.

FORGE ADOUR commerciale toute une gamme de Housses spécialement étudiées pour assurer une protection optimale de votre produit pendant sa non utilisation n'hésitez pas à demander conseil à votre revendeur.

FORGE ADOUR dispone de una gama completa de Fundas especialmente diseñadas para garantizar una protección óptima del producto durante los períodos de inactividad. No dude en solicitar consejo a nuestro distribuidor

FORGE ADOUR brengt een compleet assortiment hoezen op de markt, speciaal ontworpen om uw product optimaal te beschermen als het niet wordt gebruikt. Aarzel niet om uw dealer om advies te vragen.

FORGE ADOUR vertreibt ein umfangreiches Sortiment von Abdeckhauben, die speziell für einen optimalen Schutz Ihres Produkts bei Nichtverwendung konzipiert wurden. Lassen Sie sich von Ihrem Händler beraten.

Référence chariot Referencia carro Referentie wagentje Unterwagen-Referenz	CHIT F 450	CHIT F 600
Référence housse Referencia funda Referentie hoes Abdeckhauben-Referenz	H1030	H1231

Vous devez impérativement prendre connaissance des consignes de sécurité répertoriées ci-dessous avant toutes manipulations et utilisation du chariot et de sa plancha, Le non respect de ces consignes peut engendrer des accidents corporels et matériels graves (brûlures, explosions, incendies...)

- Attention : Ne pas placer la bouteille sur les tablettes latérales du chariot ou support.

- Si la plancha avec son support ou chariot est protégée par un housse, veillez à la retirer avant toute utilisation et mise en marche

- Attention : Pour un fonctionnement de la plancha sur un chariot ou support, il est « IMPERATIF » d'utiliser une bouteille de 5 à 6 kg maximum.

- Attention : Utiliser votre plancha sur un support ou votre chariot dans un endroit bien ventilé.

- Attention : pendant la cuisson, la plancha avec son support ou chariot est doit se trouver sur une surface plane et stable, dans une zone exempte de matériaux combustibles.

- Attention : ne conservez jamais une bouteille de gaz supplémentaire (de rechange) à proximité de la plancha ou son support ou son chariot.

- Attention : Des parties accessibles du support ou chariot peuvent être très chaudes, ne jamais déplacer le support ou le chariot lorsque la plancha est en fonctionnement.

-Attention ! Cette plancha va devenir chaude. Ne pas déplacer son support ou son chariot pendant son utilisation

- Attention ! Ne pas laisser la plancha sur le support ou le chariot en fonctionnement à la portée des enfants et des animaux domestiques

- Ne jamais déplacer le chariot lorsque la Plancha est en fonctionnement. Veillez à verrouiller les roues multidirectionnelles après chaque déplacement du chariot.

-Attention ! Ne pas manipuler le support ou le chariot avant le refroidissement complet de l'appareil.

- Attention ! Ne jamais déplacer votre support ou votre chariot avec la bouteille de gaz sur le logement prévu à cet effet ou la tablette inférieure.

- Attention ! Si l'appareil est posé sur un support (table, ...) celui-ci doit être en matériel incombustible et la plancha doit obligatoirement être munie de ces 4 pieds; si l'appareil est installé sur un chariot mobile il faut utiliser un chariot convenable du type fourni par le fabricant.

- Attention ! Veiller à centrer votre plancha sur votre support ou éloigner au maximum les parties latérales et arrières afin de ne pas chauffer votre support avec le rayonnement de votre plancha pendant son fonctionnement.
Ne pas mettre en contact (latéral ou arrière) votre plancha avec son support pendant le fonctionnement de la plancha.

- Penser à enlever le film adhésif de protection (UNIQUEMENT SUR LE MODELE INOX).

- L'entretien exceptionnel (changement de pièces, interventions en cas d'anomalie) constitue des opérations qui doivent être confiées un personnel qualifié et agréé par le fabricant ou revendeur.

Antes de cualquier manipulación del carro y la plancha, deberá leer obligatoriamente todas las instrucciones de seguridad que se presentan a continuación. El incumplimiento de dichas instrucciones podría tener como resultado daños personales y materiales graves (quemaduras, explosión, incendio...)

- Atención: No coloque la bombona sobre las repisas laterales del carro o el soporte.

- Si la plancha con su soporte o carro estuviera protegida con una funda, retire ésta antes de cualquier utilización y puesta en marcha

- Atención: Para el funcionamiento de la plancha sobre un carro o soporte, es «IMPERATIVO» utilizar una bombona de 5 a 6 kg como máximo.

- Atención: Utilice la plancha sobre un soporte o carro en un lugar perfectamente ventilado.

- Atención: durante el cocinado, la plancha con su soporte o carro deberá estar ubicada sobre una superficie plana y estable, en una zona exenta de materiales combustibles

- Atención: no guarde nunca una bombona de gas suplementaria (de recambio) en las proximidades de la plancha o de su soporte o carro.

- Atención: Las partes accesibles del soporte o el carro podrían estar muy calientes; no desplace nunca el soporte o el carro mientras la plancha se encuentre en funcionamiento.

- Atención: La plancha se pone muy caliente. No desplace el soporte o el carro durante su uso

- Atención: No deje la plancha sobre el soporte o el carro en funcionamiento al alcance de niños o animales domésticos

- No desplace jamás el carro mientras la Plancha se encuentre en funcionamiento. No olvide bloquear las ruedas multidireccionales después de cada desplazamiento del carro.

- Atención: No manipule el soporte o el carro antes de que el aparato esté completamente frío.

- Atención: No desplace nunca el soporte o el carro con la bombona de gas en el alojamiento previsto para dicho efecto o en la repisa inferior.

- Atención: Si se deseara colocar el aparato sobre un soporte (mesa, ...), éste deberá ser de material no combustible, y la plancha deberá estar obligatoriamente provista de sus 4 patas; si se deseara instalar el aparato sobre un carro móvil, deberá utilizarse un carro adecuado del tipo suministrado por el fabricante.

- Atención: Asegúrese de centrar la plancha sobre el soporte o alejar al máximo las partes laterales y trasera para no recalentar el soporte con la irradiación de la plancha durante su funcionamiento.
No ponga en contacto (lateral o posterior) la plancha con su soporte durante el funcionamiento de ésta.

- No olvide retirar la película adhesiva de protección (ÚNICAMENTE EN EL MODELO INOX).

- El mantenimiento excepcional (cambio de piezas, intervenciones en caso de anomalías) incluye operaciones que deberán ser efectuadas únicamente por personal cualificado y autorizado por el fabricante o el distribuidor.

U moet imperatief kennis nemen van de veiligheidsinstructies hieronder vóór iedere behandeling of gebruik van het wagentje en de plancha. Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot ernstige lichamelijke en materiële ongelukken (verbrandingen, explosies, branden…)

- Opgelet: Zet de gasfles niet op de zijplankjes van het wagentje of de houder.

- Als de plancha met de houder wordt beschermd door een hoes, let er dan op om deze te verwijderen vóór ieder gebruik en voordat u de plancha aanzet.

- Opgelet: Voor de werking van de plancha op een wagentje of een houder is het "IMPERATIEF" om een gasfles van maximum 5 à 6 kg te gebruiken.

- Opgelet: Gebruik uw plancha op een houder of een wagentje in een goed geventileerde ruimte.

- Opgelet: tijdens het koken moet de plancha met zijn houder of het wagentje op een vlakke en stabiele ondergrond staan, in een zone die vrij is van brandbaar materiaal.

- Opgelet: bewaar nooit een extra gasfles (ter vervanging) in de buurt van de plancha, de houder of het wagentje.

- Opgelet: Toegankelijke delen van de houder of het wagentje kunnen erg heet zijn, verplaats de houder of het wagentje nooit als de plancha aan staat.

- Opgelet! Deze plancha wordt warm. Verplaats de houder of het wagentje nooit tijdens het gebruik.

- Opgelet! Houd de plancha op de houder of het wagentje in werking buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- Verplaats het wagentje nooit als de plancha aan staat. Let er op om de zwenkwieltjes te vergrendelen na iedere verplaatsing van het wagentje.

- Opgelet! Raak de houder of het wagentje niet aan voordat het apparaat volledig is afgekoeld.

- Opgelet! Verplaats de houder of het wagentje nooit met de gasfles in het daarvoor bestemde compartiment of op de onderplank.

- Opgelet! Als het apparaat op een houder staat (tafel, ...) moet deze van onbrandbaar materiaal zijn en de plancha moet verplicht zijn voorzien van de 4 poten, als het apparaat op een mobiel wagentje staat moet er een behoorlijk wagentje worden gebruikt, van het type geleverd door de fabrikant.

- Opgelet! Let er op dat de plancha in het midden van de houder staat of verwijder zo veel mogelijk de zijkanten en de achterkant om de houder niet heet te laten worden met de straling van de plancha tijdens de werking.

- Laat de zijkant of achterkant van de plancha niet in contact komen met de houder tijdens de werking.

- Denk eraan om de beschermende filmlaag te verwijderen (ALLEEN OP HET ROESTVRIJ STALEN MODEL).

- Buitengewoon onderhoud (vervangen van onderdelen, ingreep in geval van storing) zijn handelingen die moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel, erkend door de fabrikant of de dealer.

Vor jeglicher Handhabung und Verwendung des Unterwagens und der Plancha müssen Sie sich unbedingt mit den nachstehend aufgeführten Sicherheitshinweisen vertraut machen.
Eine Nichtbeachtung dieser Sicherheitsregeln kann schwere Verletzungen und Sachschäden zur Folge haben (Verbrennung, Explosion,Brand usw.)

- Vorsicht: Stellen Sie die Gasflasche nicht auf den seitlichen Ablageflächen von Unterwagen oder Unterbau ab.

- Nehmen Sie vor Verwendung und Inbetriebnahme der Plancha mit Unterbau bzw. Unterwagen ggf. die Abdeckhaube ab.

- Vorsicht: Bei Verwendung der Plancha auf einem Unterwagen oder Unterbau darf die eingesetzte Gasflasche MAXIMAL 5 – 6 kg wiegen.

- Vorsicht: Verwenden Sie Ihre Plancha auf einem Unterbau oder Ihrem Unterwagen an einem gut belüfteten Ort.

- Vorsicht: Während des Kochens muss die Plancha mit dem Unterbau bzw. Unterwagen auf einer stabilen, ebenen Fläche und fernab von brennbaren Materialien stehen.

- Vorsicht: Bewahren Sie zusätzliche Gasflaschen (Ersatzflasche) niemals in der Nähe der Plancha oder ihres Unterbaus bzw. Unterwagens auf.

- Vorsicht: Die zugänglichen Geräteteile des Unterwagens bzw. Unterbaus können sehr heiß werden. Bewegen Sie den Unterbau oder Unterwagen unter keinen Umständen, während die Plancha in Betrieb ist.

- Vorsicht! Diese Plancha wird sehr heiß. Bewegen Sie den Unterbau oder den Unterwagen keinesfalls während des Betriebs.

- Vorsicht! Lassen Sie die Plancha nicht auf dem Unterbau bzw. Unterwagen in Betrieb, wenn sich Kinder oder Haustiere in Reichweite befinden.

- Bewegen Sie den Unterwagen unter keinen Umständen, während die Plancha in Betrieb ist. Achten Sie darauf, die multidirektionalen Räder nach jedem Verschieben des Unterwagens zu arretieren.

- Vorsicht! Berühren Sie den Unterbau bzw. Unterwagen erst, nachdem das Gerät vollständig erkaltet ist.

- Vorsicht! Bewegen Sie Ihren Unterbau bzw. Unterwagen keinesfalls, wenn sich die Gasflasche in der für sie vorgesehenen Halterung befindet oder auf der unteren Ablagefläche steht.

- Vorsicht! Wenn das Gerät auf einem Unterbau (Tisch usw.) steht, muss dieser aus nicht brennbarem Material bestehen und die Plancha muss unbedingt alle 4 Füße aufweisen. Bei Installation des Geräts auf einem mobilen Unterwagen muss es sich um einen geeigneten Unterwagen handeln, vom Typ wie der vom Hersteller gelieferte Unterwagen.

- Vorsicht! Achten Sie darauf, Ihre Plancha auf dem Unterbau zu zentrieren odereinen größtmöglichen Abstand zu den seitlichen und hinteren Geräteteilen einzuhalten, um den Unterbau nicht durch die Wärmestrahlung der Plancha während des Betriebs aufzuheizen.

- Denken Sie daran, den Schutzfilm abzuziehen (NUR INOX-MODELLE).

- Außerplanmäßige Wartungsarbeiten (Austausch von Geräteteilen, Eingriff bei Störung) müssen von qualifizierten und vom Hersteller oder Händler zugelassenen Fachleuten durchgeführt werden.

Garantie
Garantía
Garantie
Garantie

F

Durée de la garantie fabricant : 2 ans.
Cette garantie prend effet à la date d'achat du produit. Toutes demandes s' effectuent auprès de votre revendeur

La garantie fabricant ne pourra pas s'appliquer pour les cas suivant :
- Dysfonctionnement du à une cause étrangère au produit (choc, foudre, inondation, etc.)
- Utilisation de l'appareil n'étant pas en conformité avec cette notice d'utilisation.
- Non respect des consignes de sécurité.
- Utilisation de l'appareil n'ayant aucun rapport avec son utilisation première.
- Toutes modifications effectuées sur l'appareil ayant pour conséquence une modification des caractéristiques d'origine.
- Toutes interventions réalisées hors du réseau de nos revendeurs agrées
- Toutes détériorations du produit dues au non respect des consignes d'entretien ou dues à une protection manquante ou inadaptée du produit lors de sa non utilisation

E

Duración de la garantía del fabricante: 2 años.
Esta garantía entra en vigor en la fecha de compra del producto. Cualquier solicitud sobre la garantía deberá hacerse al distribuidor
La garantía del fabricante no podrá aplicarse en los casos siguientes:
- Fallo de funcionamiento debido a una causa ajena al producto (golpes, rayos, inundaciones, etc.)
- Utilización del aparato sin respetar las indicaciones del presente manual de instrucciones.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad.
- Utilización del aparato para un uso distinto del previsto originalmente.
- Modificaciones efectuadas en el aparato y que tengan como consecuencia la modificación de las características originales.
- Intervenciones efectuadas por personal ajeno a nuestros distribuidores autorizados
- Cualquier deterioro del producto debido a falta de protección o una protección inadecuada del producto durante su almacenamiento o al incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento

NL

Duur van de garantie van de fabrikant : 2 jaar
De garantie van de fabrikant gaat in op de datum van aankoop van het product . Alle aanvragen moeten worden gedaan bij uw dealer

De garantie is niet van toepassing in geval van:
- Disfunctioneren wegens een niet in het product zelf gelegen oorzaak (schok, bliksem, overstroming, etc.)
- Gebruik van het apparaat dat niet overeenkomt met de voorwaarden in deze gebruiksaanwijzing.
- Niet naleven van de veiligheidsvoorschriften.
- Gebruik van het apparaat dat geen enkel verband houdt met het gebruik waar het in eerste instantie voor bedoeld is.
- Alle wijzigingen aangebracht aan het apparaat die een wijziging van de oorspronkelijke kenmerken tot gevolg hebben.
- Elke interventie uitgevoerd buiten het netwerk van onze erkende verkopers.
- Alle beschadigingen van het product te wijten aan het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies of te wijten aan ontbrekende of niet aangepaste bescherming van het product als het niet wordt gebruikt

D

Dauer der Herstellergewährleistung : 2 Jahre
Die Herstellergewährleistung beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Alle Anfragen sind an Ihren Händler zu richten
Ausgenommen von der Garantieleistung sind:
- Schäden, die durch äußere Ursachen entstanden sind (Blitzschlag, Wasser, usw.)
- Betrieb des Geräts außerhalb der in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Vorschriften
- Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise
- Zweckentfremdete Verwendung des Geräts
- Jegliche am Gerät vorgenommene Änderung, die zu einer Änderung der ursprünglichen Eigenschaften führt
- Jegliche Intervention, die nicht von einem zugelassenen Händler durchgeführt wurde
- Jegliche Beschädigung des Produkts aufgrund der Nichteinhaltung der Pflege- und Wartungshinweise oder aufgrund eines mangelnden oder ungeeigneten Schutzes des Produkts bei Nichtverwendung

ITSASU
0
MV

FABRICANT DE PLANCHAS GRILS ET BARBECUES

FABRICANTE DE PLANCHAS GRILS Y BARBACOA

FABRIKANT VAN PLANCHA'S GRILLS EN BARBECUES

HERSTELLER VON PLANCHAS, GRILLS UND GARTENKAMINEN

66, rue du 8 mai 1945

64100 BAYONNE

FRANCE

Tél. +33 (0)5 59 42 40 88

contact@forgeadour.fr

www.forgeadour.fr

Ref constructeur : FORGE ADOUR IBERICA,S.L

FORGE ADOUR IBERICA .SL

POLIGONO INDUSTRIAL

LOS VARALES – C/LUZ N°8

BADAJOZ

06220 VILLAFRANCA DE LOS BARROS

ESPAGNE / ESPANA

Tél. 924 52 78 11

spv@forgeadour.es

Importateur / Importeur

Graham, Parc Industriel 21,

1440 WAUTHIER-BRAINE

BELGIQUE

Tél.: 02/367.16.11

Fax : 02/367.16.12

com@graham.be

NOT-GA14-CHITF-1404A